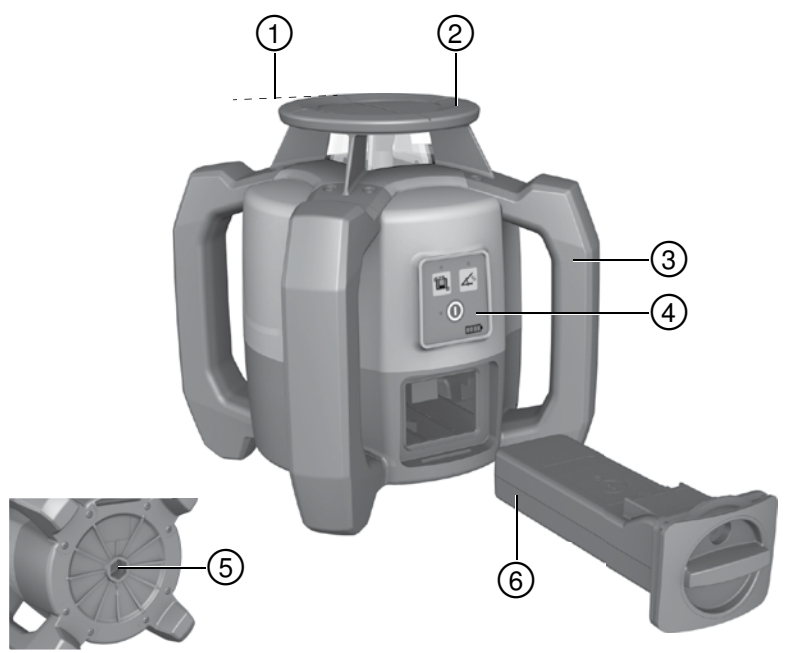
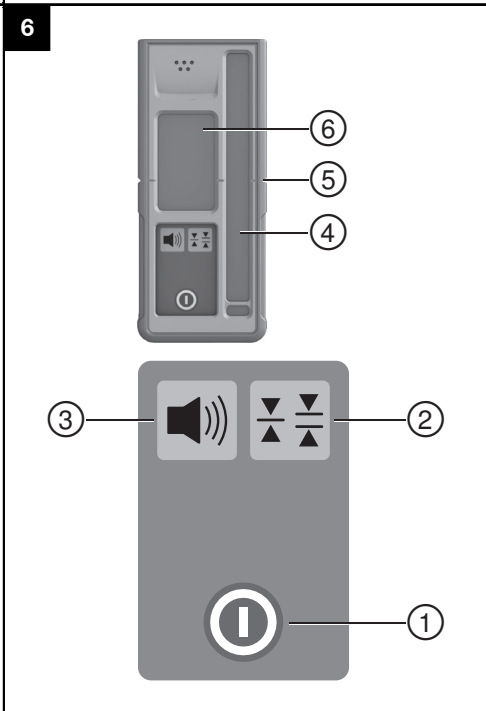
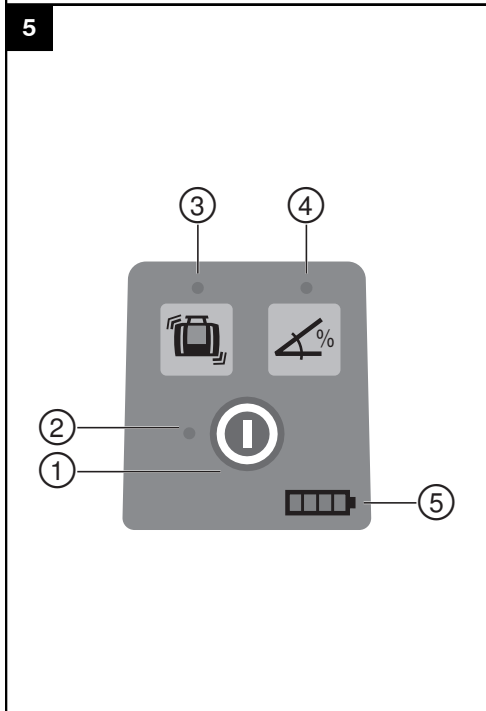
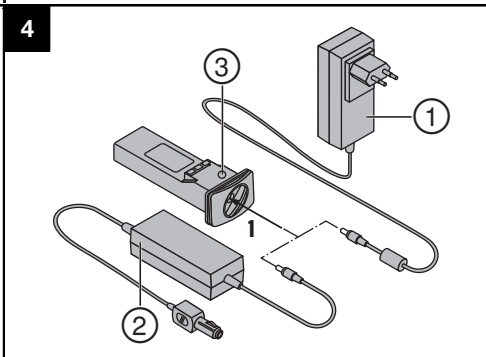
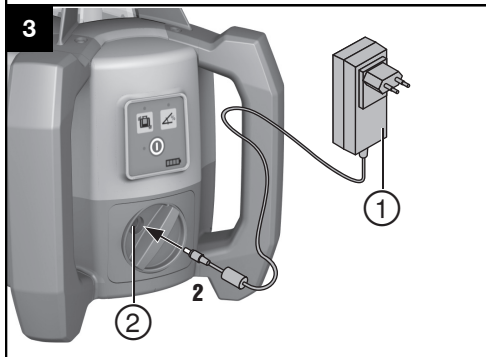
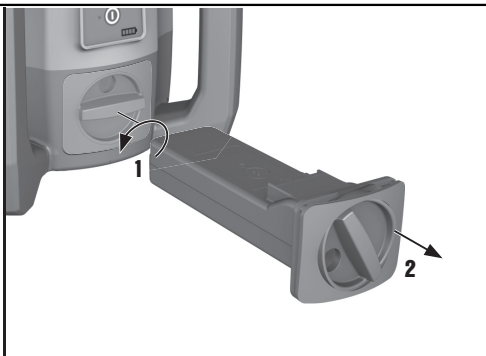
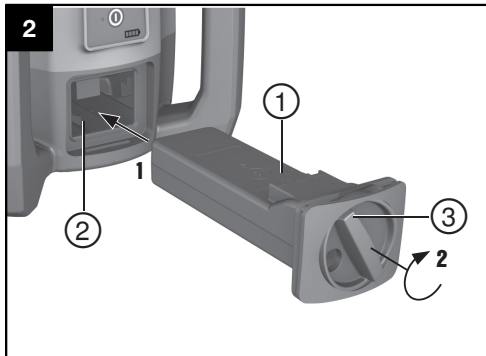


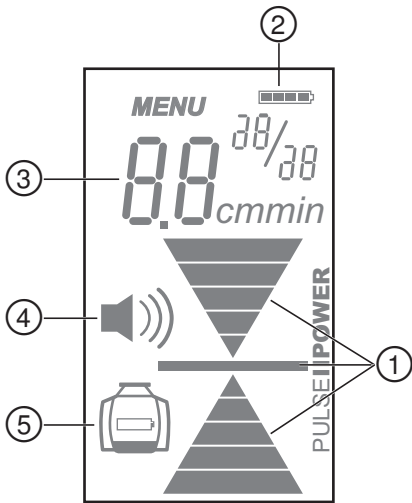
|                            |    |
|----------------------------|----|
| Használati utasítás        | hu |
| Instrukcja obsługi         | pl |
| Инструкция по эксплуатации | ru |
| Návod k obsluze            | cs |
| Návod na obsluhu           | sk |
| Upute za uporabu           | hr |
| Navodila za uporabo        | sl |
| Ръководство за обслужване  | bg |
| Instrucțiuni de utilizare  | ro |
| Kullanma Talimatı          | tr |
| دليل الاستعمال             | ar |
| Lietošanas pamācība        | lv |
| Instrukcija                | lt |
| Kasutusjuhend              | et |
| Інструкція з експлуатації  | uk |
| Пайдалану бойынша басшылық | kk |
| 取扱説明書                      | ja |
| 사용설명서                      | ko |
| 操作說明書                      | zh |
| 操作说明书                      | cn |







7

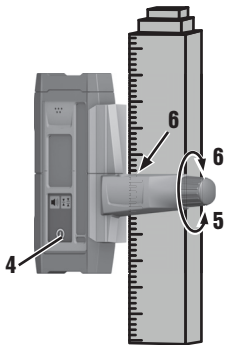
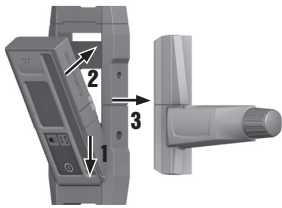


8

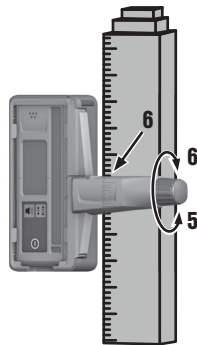
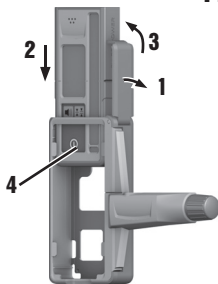


9

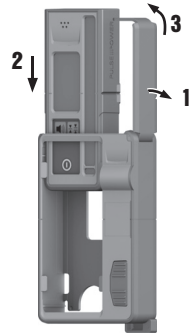
PRA 83

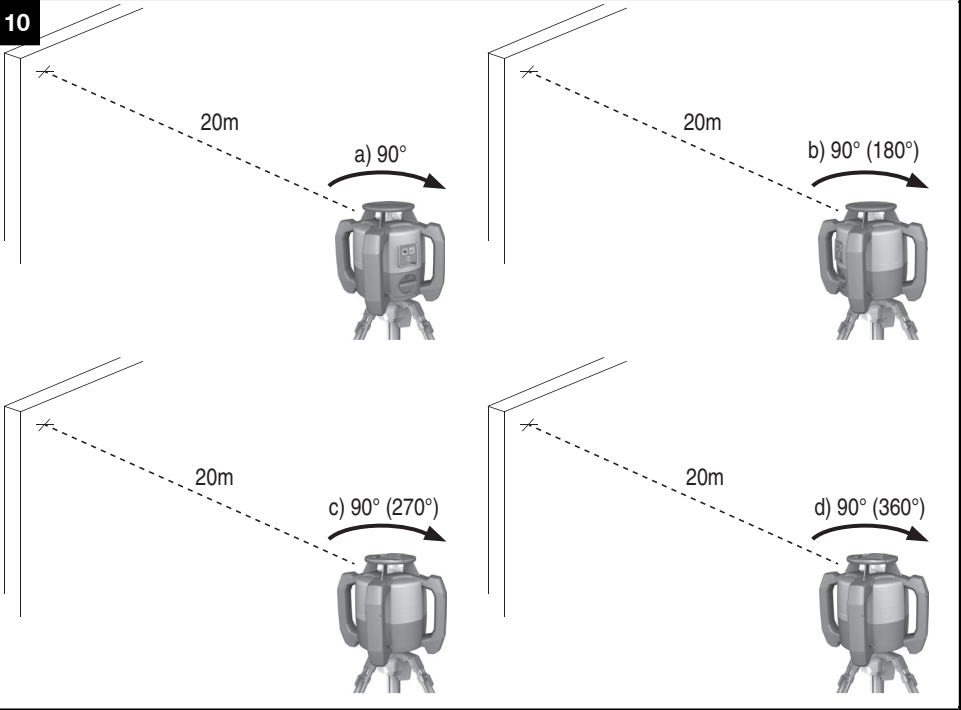


PRA 80



PRA 81





## ORIJİNAL KULLANIM KILAVUZU

### PR 2-HS Motorlu eksenel lazer

**Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz.**

**Bu kullanım kılavuzunu daima alet ile birlikte muhafaza ediniz.**

**Aleti, üçüncü kişilere sadece kullanım kılavuzu ile birlikte veriniz.**

| İçindekiler                          | Sayfa |
|--------------------------------------|-------|
| 1 Genel bilgiler                     | 124   |
| 2 Tanımlama                          | 124   |
| 3 Aksesuar                           | 126   |
| 4 Teknik veriler                     | 127   |
| 5 Güvenlik uyarıları                 | 128   |
| 6 Çalıştırma                         | 130   |
| 7 Kullanım                           | 131   |
| 8 Bakım ve onarım                    | 133   |
| 9 İmha                               | 134   |
| 10 Aletlerin üretici garantisi       | 134   |
| 11 AB Uygunluk açıklaması (Orijinal) | 135   |

**1** Sayıların her biri bir resme atanmıştır. İlgili resimleri kullanım kılavuzunun başlangıcında bulabilirsiniz. Bu kullanım kılavuzunda "Alet" veya "Motorlu eksenel lazer" terimleri her zaman PR 2-HS motorlu eksenel lazeri ifade etmektedir. "Lazer dedektörü" veya "Dedektör" terimleri her zaman PRA 20 (02) lazer dedektörünü ifade etmektedir.

#### PR 2-HS motorlu eksenel lazer **1**

- 1 Lazer ışını (eksenel düzlem)
- 2 Rotasyon başlığı
- 3 Tutamak
- 4 Kumanda alanı
- 5 5/8" dişli ana plaka
- 6 PRA 84 Lityum İyon akü

#### Akü paketinin takılması ve çıkartılması **2**

- 1 PRA 84 Lityum İyon akü
- 2 Akü bölmesi
- 3 Kilitleme

#### Alette şarj etme **3**

- 1 PUA 81 güç kaynağı
- 2 Şarj yuvası

#### Alet dışında şarj etme **4**

- 1 PUA 81 güç kaynağı
- 2 PUA 82 araç pil soketi
- 3 LED akü şarj aktivitesi

#### Motorlu eksenel lazer kontrol paneli **5**

- 1 Açma/Kapatma tuşu
- 2 LED otomatik ayarlar
- 3 Şok uyarı fonksiyonu devre dışı bırakma tuşu ve LED'i
- 4 Manüel eğim modu tuşu ve LED'i
- 5 LED akü şarj durumu göstergesi

#### PRA 20 lazer dedektörü kontrol paneli **6**

- 1 Açma/Kapatma tuşu
- 2 Birim tuşu
- 3 Ses seviyesi tuşu
- 4 Algılama alanı
- 5 İşaretleme çentiği
- 6 Gösterge

#### PRA 20 lazer dedektörü göstergesi **7**

- 1 Lazer düzlemi yüksekliğine göre dedektör konumu göstergesi
- 2 Akü durum göstergesi
- 3 Lazer düzlemi mesafe göstergesi
- 4 Ses seviyesi göstergesi
- 5 Motorlu eksenel lazerin düşük akü şarj durumu göstergesi

# 1 Genel bilgiler

## 1.1 Uyarı metinleri ve anlamları

### TEHLİKE

Ağır vücut yaralanmalarına veya doğrudan ölüme sebep olabilecek tehlikeler için.

### İKAZ

Ağır vücut yaralanmalarına veya ölüme sebep olabilecek olası tehlikeli durumlar için.

### DİKKAT

Hafif vücut yaralanmalarına veya maddi hasarlara yol açabilecek olası tehlikeli durumlar için.

### UYARI

Kullanım uyarıları ve kullanım ile ilgili diğer gerekli bilgiler.

## 1.2 Piktogramların açıklaması ve diğer uyarılar

### Semboller



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz



Genel tehlikelere karşı uyarı



Geri dönüşüm matzemelerinin kullanımı



Işına bakmayınız



Sadece iç mekanlardaki kullanım için



Asitli maddelere karşı uyarı



Tehlikeli elektrik gerilimine karşı uyarı



Patlayıcı maddelere karşı uyarı



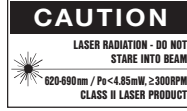
KCC-REM-  
HLT-PR2HS

### Alette



IEC/EN 60825-1:2007 uyarınca lazer sınıfı 2

### Alette



CFR 21, § 1040'a (FDA) göre lazer sınıfı II

### Tanımlama detaylarının alet üzerindeki yeri

Tip tanımı ve model tanımı aletinizin tip plakası üzerindedir. Bu verileri kullanım kılavuzunuza aktarınız ve temsilcilik veya servislerimize yönelik sorularınızda her zaman bu verileri hazır bulundurunuz.

Tip: \_\_\_\_\_

Jenerasyon: 01 \_\_\_\_\_

Seri no: \_\_\_\_\_

# 2 Tanımlama

## 2.1 Usulüne uygun kullanım

PR 2-HS, görünür bir döner lazer ışınına sahip bir motorlu eksenel lazere alettir. Motorlu eksenel lazer yatay ve eğimli olarak kullanılabilir.

Alet, yatay ve eğimli düzlemdeki referansların belirlenmesi, aktarılması ve kontrol edilmesi için kullanılır. Metre veya yükseklik çizgilerinin aktarılması bunun kullanımı için örnektir. Alet profesyonel kullanıcılar için öngörülmüştür ve sadece yetkili personel tarafından kullanılabilir ve bakımı yapılabilir. Bu personel meydana gelebilecek tehlikeler hakkında özel olarak eğitim görmüş olmalıdır.

Aletin ve ilgili yardımcı gereçlerin eğitimsiz personel tarafından usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması veya amaçları dışında çalıştırılması sonucu tehlikeli durumlar söz konusu olabilir.

Aletin en iyi şekilde kullanımı için değişik aksesuarlar sunulmaktadır.

Yaralanma tehlikelerini önlemek için sadece orijinal Hilti aksesuar ve aletlerini kullanınız.

Kullanım kılavuzundaki çalıştırma, bakım ve koruma bilgilerine uyunuz.  
Çevre etkilerini dikkate alınız. Yangın veya patlama tehlikesi olan yerlerde aleti kullanmayınız.  
Alette kötüye kullanım veya değişikliklere izin verilmez.

## 2.2 Özellikler

Bu alet ile bir kişi hızlı ve tam hassas şekilde her türde yüzeyin kotunu alabilir.  
Kot alma işlemi alet açıldıktan sonra otomatik olarak gerçekleşir. İşin ancak belirlenen hassasiyete ulaşılması durumunda devreye sokulur.

LED'ler ilgili çalışma durumunu gösterir.

Alet, çalışma sırasında da şarj edilebilen, tekrar şarj edilebilir lityum iyon akü paketi ile çalıştırılır.

## 2.3 Mesafenin dijital olarak ölçülmesi

Lazer dedektörü, lazer düzlemi ve lazer dedektörü işaretleme çentiği arasındaki mesafeyi dijital olarak gösterir. Bu sayede, bir çalışma adımı içerisinde, kişinin nerede bulunduğu milimetrik olarak belirlenebilir.

## 2.4 Yatay düzlem

Aletin kot alma düzlemine otomatik olarak hizalanması, aletin açılmasından sonra takılmış iki servo motor aracılığıyla gerçekleşir.

## 2.5 Eğri düzlem (istenen eğime manüel hizalama)

Eğimler, PRA 79 eğim adaptörü yardımıyla ayarlanabilir. Kullan ile ilgili ayrıntılı bilgiyi PRA 79'in ekinde elde edebilirsiniz.

## 2.6 Şok uyarısı fonksiyonu

Şok uyarısı fonksiyonu ancak aletin devreye sokulmasının ardından başarılı bir kot alma işleminden iki dakika sonra aktifleştirilir. Bu 2 dakika içinde bir tuşa basılırsa, iki dakikalık bekleme süresi yeniden başlar. Çalışma sırasında alet seviyesinden çıkarsa (titreşim / çarpma) uyarı moduna geçer; tüm LED'ler yanıp söner, lazer devre dışı bırakılır (başlık kısmı dönmeyi keser).

## 2.7 Devreyi kesme otomatığı

Alet, otomatik kot alma alanı ( $\pm 5^\circ$ ) dışına yerleştirilmişse veya mekanik olarak bloke edilmişse, lazer devreye girmez ve LED'ler yanıp söner. Alet, 5/8" diş ile tripoda veya doğrudan düz yüzeyli sabit bir altlığa kurulabilir (titreşimsiz!). Bir veya her iki yönde otomatik kot alma ile servo sistemi belirtilen hassasiyete uyulma durumunu denetler. Kot alma gerçekleşmemişse (alet kot alma alanı dışındaysa veya mekanik blokaj konusuyrsa) veya alet seviye alanının dışına çıkmışsa kapanma işlemi gerçekleşir (bkz. Şok uyarı fonksiyonu bölümü).

## UYARI

Kot alma seviyesine ulaşılamazsa, lazer kapatılır ve tüm LED'ler yanıp söner.

## 2.8 Teslimat kapsamı

- 1 PR 2-HS motorlu eksenel lazer
- 1 PRA 20 (02) lazer dedektörü
- 1 PRA 80 veya PRA 83 dedektör tutucusu
- 1 Kullanım kılavuzu
- 1 PRA 84 lityum iyon akü paketi
- 1 PUA 81 güç kaynağı
- 2 Piller (AA tip)
- 2 Üretici sertifikası
- 1 Hilti takım çantası

## 2.9 Çalışma durumu göstergeleri

Alette şu çalışma durumu göstergeleri mevcuttur: LED otomatik ayarlama, LED akü şarj durumu, LED devre dışı bırakma şok uyarı fonksiyonu ve LED eğim modu



## 2.10 LED göstergeler

|   |   |  |
|---|---|--|
| LED otomatik ayarlama                         | Yeşil LED yanıp sönüyor.                  | Alet, ayar safhasında.   |
|   | Yeşil LED sürekli yanıyor                 | Aletin kot ayarı yapılmış/usulüne uygun şekilde çalışıyor.                       |
| Şok uyarı fonksiyonu devre dışı bırakma LED'i | Turuncu renkli LED sabit şekilde yanıyor. | Şok uyarı fonksiyonu devre dışı bırakıldı.                                       |
| LED eğim modu                                 | Turuncu renkli LED sabit şekilde yanıyor. | Manüel eğim modu aktifleştirildi.  |
| Tüm LED'ler                                   | Tüm LED'ler yanıp sönüyor.                | Alet darbeye maruz kalmış, kot alma fonksiyonunu yitirmiş veya bir arıza mevcut. |

## 2.11 Çalışma sırasında lityum iyon akü paketi şarj durumu

| LED sürekli yanıyor | LED yanıp sönüyor | Şarj durumu C        |
|---------------------|-------------------|----------------------|
| LED 1, 2, 3, 4      | -                 | $C \geq \%75$        |
| LED 1, 2, 3         | -                 | $\%50 \leq C < \%75$ |
| LED 1, 2            | -                 | $\%25 \leq C < \%50$ |
| LED 1               | -                 | $\%10 \leq C < \%25$ |
| -                   | LED 1             | $C < \%10$           |

## 2.12 Alet şarj işlemi sırasında lityum iyon akü paketi şarj durumu

| LED sürekli yanıyor | LED yanıp sönüyor | Şarj durumu C         |
|---------------------|-------------------|-----------------------|
| LED 1, 2, 3, 4      | -                 | $C = \%100$           |
| LED 1, 2, 3         | LED 4             | $\%75 \leq C < \%100$ |
| LED 1, 2            | LED 3             | $\%50 \leq C < \%75$  |
| LED 1               | LED 2             | $\%25 \leq C < \%50$  |
| -                   | LED 1             | $C < \%25$            |

## 2.13 Alet dışında iyon akü paketi şarj işlemi sırasında şarj aktivitesi göstergesi

Kırmızı akü şarj aktivitesi LED'i sabit olarak yanıyor, akü paketi şarj ediliyor demektir.  
Kırmızı akü şarj aktivitesi LED'i yanmıyorsa, şarj işlemi tamamlanmıştır veya şarj aleti akım iletmeyordur.

## 3 Aksesuar

| Tanım                   | Kısa işaret |
|-------------------------|-------------|
| Lazer dedektörü         | PRA 20 (02) |
| Dedektör tutucusu       | PRA 80      |
| Dedektör tutucusu       | PRA 83      |
| Yükseklik aktarım aleti | PRA 81      |
| Eğim adaptörü           | PRA 79      |
| Güç kaynağı             | PUA 81      |
| Araç pil soketi         | PUA 82      |
| Akü paketi              | PRA 84      |
| Akü paketi              | PRA 84G     |
| Tripod                  | PUA 20      |
| Krank tripod            | PUA 30      |

| Tanım               | Kısa işaret    |
|---------------------|----------------|
| Krank tripod        | PA 921         |
| Otomatik tripod     | PRA 90         |
| Teleskopik çubuklar | PUA 50, PUA 55 |

## 4 Teknik veriler

Teknik değişiklik hakkı saklıdır!

### PR 2-HS

|                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| Çalışma menzili (çap)               | PRA 20 (02) lazer dedektörü ile: 2...600 m   |
| Hassasiyet <sup>1</sup>             | 10 metrede: ± 0,5 mm   |
| Lazer sınıfı                        | Sınıf 2, 620-690 nm; < 1 mW (EN 60825-1:2007 / IEC 60825-1:2007); class II (CFR 21 § 1040 (FDA)); Maksimum güç < 4,85 mW, ≥ 300 dev/dak için |
| Dönme hızı                          | 300/min ± %10  |
| Otomatik kot alma alanı             | ± 5°   |
| Enerji beslemesi                    | 7,4V/ 5,0 Ah Li-Ion akü  |
| Akü paketi çalışma süresi           | Sıcaklık +25 °C, Lityum iyon akü paketi: ≥ 30 sa   |
| Çalışma sıcaklığı                   | -20... +50 °C  |
| Depolama sıcaklığı (kuru)           | -25... +60 °C  |
| Koruma sınıfı                       | IP 66 (IEC 60529 uyarınca); "Çalışma sırasında şarj etme" modunda değil  |
| Tripod dişlisi                      | 5/8" x 18  |
| Ağırlık (PRA 84 dahil)              | 2,5 kg   |
| Boyutlar (U x G x Y)                | 200 mm x 200 mm x 230 mm   |
| Düşme testi yüksekliği <sup>2</sup> | 1,5 m  |

<sup>1</sup> Özellikle ciddi sıcaklık dalgalanmaları, nem, şoka maruz kalma, düşme gibi etkiler hassasiyeti etkileyebilir. Aksi belirtilmediyse, alel standart ortam koşulları (MIL-STD-810G) altında ayarlanmış veya kalibre edilmiştir.

<sup>2</sup> Düşme testi, düz beton üzerindeki tripodda standart ortam koşulları altında (MIL-STD-810G) gerçekleştirilmiştir.

### PRA 20 (02)

|  |   |
|--|---|
| Çalışma menzilin'in algılanması (çap)                      | tipik PR 2-HS ile: 2...600 m              |
| Sinyal sesi  | 3 farklı ses seviyesi veya sessiz çalışma |
| Şeffaf kristal ekran                                       | İki taraflı                               |
| Mesafe göstergesi alanı                                    | ± 52 mm                                   |
| Lazer düzlemi gösterge alanı                               | ± 0,5 mm                                  |
| Algılama alanı uzunluğu                                    | 120 mm                                    |
| Gövde üst kenarı merkezi göstergesi                        | 75 mm                                     |
| İşaretleme çentikleri                                      | Her iki tarafta                           |
| Kendiliğinden kapatma öncesinde algılamasız bekleme süresi | 15 dak                                    |
| Boyutlar (U x G x Y)                                       | 160 mm x 67 mm x 24 mm                    |
| Ağırlık (aküler dahil)                                     | 0,25 kg                                   |
| Enerji beslemesi   | 2 AA tipi pil                             |

<sup>1</sup> Düşme testi, PRA 83 dedektör tutucusunda düz beton üzerinde standart ortam koşulları altında (MIL-STD-810G) gerçekleştirilmiştir.

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Akü kullanım ömrü                   | Sıcaklık +20 °C: yakl. 50 saat (alkali pillerin kalitesine bağlı) |
| Çalışma sıcaklığı                   | -20...+50 °C  |
| Depolama sıcaklığı                  | -25...+60 °C  |
| Koruma sınıfı                       | IP 66 (IEC 60529 uyarınca); akü bölmesinin dışında                |
| Düşme testi yüksekliği <sup>1</sup> | 2 m   |

<sup>1</sup> Düşme testi, PRA 83 dedektör tutucusunda düz beton üzerinde standart ortam koşulları altında (MIL-STD-810G) gerçekleştirilmiştir.

### PRA 84 lityum iyon akü paketi

|   |   |
|---|---|
| Nominal gerilim (normal mod)                                      | 7,4 V   |
| Maksimum gerilim (çalışıyor veya çalışma sırasında şarj ediliyor) | 13 V  |
| Nominal akım  | 140 mA  |
| Şarj süresi   | Sıcaklık +32 °C: 2 sa 10 dak (akü paketi %80 şarj edildi) |
| Çalışma sıcaklığı   | -20...+50 °C  |
| Depolama sıcaklığı (kuru)   | -25...+60 °C  |
| Şarj sıcaklığı (çalışma sırasında şarj edilirken de)              | +0...+40 °C   |
| Ağırlık   | 0,3 kg  |
| Boyutlar (U x G x Y)  | 160 mm x 45 mm x 36 mm                                    |

### PUA 81 güç kaynağı

|                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| Şebeke güç kaynağı        | 115...230 V            |
| Şebeke frekansı           | 47...63 Hz             |
| Ölçüm gücü                | 36 W                   |
| Çalışma gerilimi          | 12 V                   |
| Çalışma sıcaklığı         | +0...+40 °C            |
| Depolama sıcaklığı (kuru) | -25...+60 °C           |
| Ağırlık                   | 0,23 kg                |
| Boyutlar (U x G x Y)      | 110 mm x 50 mm x 32 mm |

## 5 Güvenlik uyarıları

### 5.1 Temel güvenlik önlemleri

Bu kullanım kılavuzunun her bir bölümünde bulunan güvenlik tekniği uyarılarının yanında aşağıdaki kurallara her zaman dikkat edilmelidir.

### 5.2 Genel güvenlik önlemleri



- Hiçbir emniyet tertibatını devreden çıkarmayınız, ayrıca hiçbir uyarı ve ikaz levhasını çıkarmayınız.
- Alet ile çalışırken dikkatli olunuz, hareketlerinizi dikkat ediniz ve mantıklı davranınız. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaçların etkisi altındaysanız aleti kullanmayınız. Aletin kullanımı

esnasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.

- Çocukları lazer aletlerinden uzak tutunuz.
- Uygunsuz şekilde açılan aletlerde sınıf 2 veya 3'ü aşan lazer ışınları yayılabilir. **Aleti sadece Hilti Servisi'ne tamir ettiriniz.**
- Yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlama tehlikesi olan yerlerde alet ile çalışmayınız.** Aletler, toz veya buhar ile alev alabilecek kıvılcımlar üretir.
- (Uyarı FCC §15.21): Hilti tarafından müsaade edilmeyen değişiklikler veya modifikasyonlar, kullanıcının kullanım haklarını sınırlandırabilir.
- Burada belirtilenlerin dışındaki kullanım ve ayar tertibatlarının kullanılması veya diğer prosedürlerin gerçekleştirilmesi tehlikeli ışın etkilerine neden olabilir.

- h) Kullanmadan önce aleti kontrol ediniz. Alet hasarlı ise, bir Hilti Servisi'ne tamir ettiriniz.
- i) Aletin bakımını titizlikle yapınız. Hareketli parçaların kusursuz çalıştığını ve sıkışmadığını, parçaların kırılıp kırılmadığını veya hasar görüp görmediğini, alet fonksiyonlarının kısıtlanma durumlarını kontrol ediniz. Hasarlı parçaları aleti kullanmadan önce tamir ettiriniz. Birçok kazanın nedeni alet bakımının kötü yapılmasıdır.
- j) Bir düşme veya diğer mekanik etkilerden sonra aletin düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.
- k) Aleti önemli ölçümlerden önce kontrol ediniz.
- l) Doğruluğunu kullanım sırasında birçok defa kontrol ediniz.
- m) Alet çok düşük sıcaklıktan daha sıcak bir ortama getirildiğinde veya tam tersi olduğunda ortam şartlarına uygun hale getirilmelidir.
- n) Adaptör ile kullanımda aletin sıkı bir şekilde vidalandığından emin olunmalıdır.
- o) Hatalı ölçümü önlemek için lazer çıkış camları temiz tutulmalıdır.
- p) Alet, zorlu inşaat yeri kullanımı için tasarlanmış olsa da, diğer optik ve elektrikli aletler (dürbün, gözlük, fotoğraf makinesi) gibi özenle bakımı yapılmalıdır.
- q) Alet nem almaya karşı korumalı olmasına rağmen, aleti taşıma çantasına koymadan önce kurulayınız.
- r) Elektrik kontaklarını yağmurdan veya nemden uzak tutunuz.
- s) Güç kaynağını sadece akım şebekesinde kullanınız.
- t) Aletin ve güç kaynağının düşme veya yaralanma tehlikesi oluşturmayacağından emin olunuz.
- u) Çalışma alanının iyi aydınlatılmasını sağlayınız.
- v) Uzatma hatlarını düzenli olarak kontrol ediniz ve hasar görmüş ise değiştiriniz. Çalışma esnasında güç kaynağı veya uzatma kablosu hasar görürse, bu güç kaynağına dokunmamalısınız. Şebeke fişini prizden çekiniz. Hasarlı bağlantı hatları ve uzatma hatları elektrik çarpması nedeniyle tehlike oluşturur.
- w) Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi toprağa temas eden üst yüzeylere vücudunuzla temas etmekten kaçınınız. Vücudunuzun toprakla teması var ise yüksek elektrik çarpması riski oluşur.
- x) Bağlantı kablosunu sıcağın, yağdan ve keskin kenarlardan koruyunuz.
- y) Güç kaynağını asla kirliliğe veya ıslak duruma çalıştırmayınız. Güç kaynağı üst yüzeyindeki toz, özellikle iletken malzeme veya nem, uygunsuz kullanımlar sonucu elektrik çarpmasına yol açabilir. Bu yüzden özellikle iletken malzemelerin sık işlenmesi durumunda kirlenen aletleri düzenli aralıklarla Hilti Servisi'ne kontrol ettiriniz.
- z) Kontaklara temas etmekten kaçınınız.

#### 5.2.1 Akü aletlerinin özenli çalıştırılması ve kullanımı



- a) Aküler, yüksek sıcaklıklardan ve ateşten uzak tutulmalıdır. Patlama tehlikesi vardır.
- b) Aküler parçalarına ayrılmamalı, ezilmemeli, 75 °C üzerine ısıtılmamalı veya yakılmamalıdır. Aksi takdirde yangın, patlama ve zehirlenme tehlikesi oluşur.
- c) Nem almasını önleyiniz. Aletin içine giren nem kısa devreye ve kimyasal reaksiyonlara neden olabilir ve yanmalara ya da yangına sebebiyet verebilir.
- d) Yanlış kullanım durumunda pilden/aküden sıvı çıkışı olabilir. Bunlar ile teması önleyiniz. Yanlışlıkla temas edilmesi durumunda su ile durulayınız. Sıvı gözlerle temas ederse, bol su ile yıkayınız ve doktora başvurunuz. Dışarı akan sıvı cilt tahrişine ve yanmalarına yol açabilir.
- e) Sadece ilgili alete yönelik izin verilen aküler kullanılmalıdır. Başka akülerin veya akülerin öngörülmemeyen amaçlara yönelik kullanılması durumunda yangın ve patlama tehlikesi söz konusudur.
- f) Taşıma, depolama ve lityum-iyon akülerin kullanımına yönelik özel talimatları dikkate alınız.
- g) Kullanılmayan akü veya şarj aletini, akü paketinin veya şarj kontaklarının köprülmemesine sebep olabilecek ataçlar, madeni paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal cisimlerden uzak tutunuz. Akü paketi veya şarj kontakları arasındaki kısa devre, yanmalara veya ateşe sebep olabilir.
- h) Aküde bir kısa devreyi önleyiniz. Aküyü kullanmadan önce alette, akünün temas noktalarında ve aletin temas noktalarında yabancı cisim bulunmadığından emin olunuz. Akülerinin temas noktalarında kısa devre durumunda, yangın, patlama ve zehirlenme tehlikesi oluşur.
- i) Hasarlı bataryalar (örneğin çatlak, kırık parça, bükülmeye, içeri girmiş ve/veya dışarı çıkması sebep olan noktaları bulunan bataryalar) şarj edilmemeli veya tekrar kullanılmamalıdır.
- j) Aletin çalıştırılması ve akü paketinin şarj edilmesi için yalnızca PUA 81 güç kaynağını, PUA 82 araç pil soketini veya üretici tarafından tavsiye edilen diğer şarj aletlerini kullanınız. Aksi takdirde aletin hasar görme tehlikesi mevcuttur. Belirli bir akü paketi için uygun olan bir şarj aleti, başka akü paketlerinde kullanılırsa, yanma tehlikesi söz konusudur.

### 5.3 Çalışma yerinin usulüne göre ayarlanması

- Ölçüm yerini emniyete alın ve aleti ayarlarken ışınların başka kişilere veya kendi üzerinize gelmemesine dikkat ediniz.**
- Merdiven üzerindeki doğrultma çalışmalarında aşırı vücut hareketlerinden sakınınız. Güvenli bir duruş sağlayınız ve her zaman dengeli durunuz.**
- Camların veya benzer malzemelerden oluşan yansıtıcı nesnelerin veya yüzeylerin yakınlarındaki ölçümlerde ölçüm sonuçları hatalı olabilir.
- Aletin düz ve stabil bir yüzeye kurulmasına dikkat edilmelidir (titreşimsiz!).**
- Aleti sadece belirtilen uygulama sınırları içerisinde kullanınız.**
- "Çalışma sırasında şarj etme" modunda çalışırken, güç kaynağını örneğin bir tripod üzerinde emniyete alarak sabitleyiniz.**
- Ürünlerin öngörülen kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir. **Ürünü, aksesuarı ve el aletlerini vb. bu talimatlara ve bu alet için belirtilen özel açıklamalara uygun şekilde kullanınız. Çalışma şartlarını ve yapılacak işi de ayrıca göz önünde bulundurunuz.**
- Yüksek gerilim hatları yakınında ölçüm çubuğu ile çalışmaya izin verilmez.**

### 5.3.1 Elektromanyetik uyumluluk

#### UYARI

Sadece Kore için: Bu alet, yerleşim bölgelerindeki elektromanyetik dalgalara uygundur (Sınıf B). Esas olarak yerleşim bölgelerindeki kullanımlar için öngörülmüştür, ama farklı alanlarda da kullanılması mümkündür.

Alet geçerli yönergelerin en sıkı taleplerini karşılamasına rağmen Hilti, hatalı işleme neden olabilecek yüksek ışınlama dolayısıyla aletin hasar görmesini engelleyemez. Bu veya emin olmadığınız diğer durumlarda kontrol ölçümleri yapılmalıdır. Aynı zamanda Hilti, diğer aletlerin (örn. uçaklardaki navigasyon donanımları) etkilenmemesini garanti edemez.

### 5.3.2 Lazer sınıfı 2/Class II aletler için lazer sınıflandırması

Alet, satış versiyonuna bağlı olarak IEC60825-1:2007/EN60825-1:2007 uyarınca Lazer sınıfı 2 ve CFR 21 § 1040 (FDA) uyarınca Class II özelliklerine uygundur. Bu aletler başka koruyucu önlemler olmadan kullanılabilir. Göz, lazer ışınının olası kısa süreli temasına karşı göz kapağı koruma refleksi ile korunur. Bu göz kapağı koruma refleksi ancak, ilaçlar, alkol veya uyuşturucudan etkilenebilir. Buna rağmen güneşte olduğu gibi, doğrudan ışık kaynağına bakılmamalıdır. Lazer ışını kişilere doğrultulmamalıdır.

## 6 Çalıştırma

### UYARI

Alet yalnızca PRA 84 veya PRA 84G Hilti akü paketleri ile çalıştırılmalıdır.

### 6.1 Akü paketinin takılması 2

#### DİKKAT

**Aküyu alete yerleştirmeden önce akünün temas noktalarında ve aletin temas noktalarında yabancı cisim bulunmadığından emin olunuz.**

- Akü paketini alete yerleştiriniz.
- Kilitleme sembolü görününceye kadar kilidi saat yönünde çeviriniz.

### 6.2 Akü paketinin çıkartılması 2

- Kilit açma sembolü görününceye kadar kilidi saat yönünün tersine çeviriniz.
- Akü paketini aletten çıkartınız.

### 6.3 Akü paketinin şarj edilmesi



#### TEHLİKE

Yalnızca "Aksesuar" bölümünde listelenmiş ve öngörülmüş olan Hilti Akü paketlerini ve Hilti güç

**kaynaklarını kullanınız.** Görünür derecede hasarlı aletlerin/güç kaynaklarının kullanılmasına izin verilmez.

### 6.3.1 Yeni akü paketinin ilk kez şarj edilmesi

İlk çalıştırmadan önce akü paketlerini tam olarak şarj ediniz.

#### UYARI

Ayrıca şarj edilecek sistem için güvenli bir duruş sağlayınız.

### 6.3.2 Akü paketinin yeniden şarj edilmesi

- Akü paketi dış yüzeyinin temiz ve kuru olduğundan emin olunuz.
- Akü paketini aletin içine itiniz.

**UYARI** Lityum iyon akü paketleri, kısmen şarj edilmiş olsalar bile, her zaman kullanıma hazırdır.

Alet açıkken şarj işlemindeki ilerleme LED'ler aracılığıyla gösterilir.

### 6.4 Akü paketinin şarj edilmesi için seçenekler



#### TEHLİKE

PUA 81 güç kaynağı sadece bina içerisinde kullanılabilir. Nem almasını önleyiniz.

## UYARI

Şarj sırasında tavsiye edilen sıcaklığa (0 - 40°C arası) uyulduğundan emin olunuz.

### 6.4.1 Akü paketinin alette şarj edilmesi 3

1. Akü paketini pil bölmesine yerleştiriniz (bkz. 6.1).
2. Akü paketindeki şarj yuvası görününceye kadar kilidi çeviriniz.
3. Güç kaynağı soketini veya araç pil soketini akü paketine takınız.  
Akü paketi şarj edilir.
4. Şarj sırasında şarj durumunu göstermek için aleti açınız.

### 6.4.2 Akü paketinin alet dışında şarj edilmesi 4

1. Akü paketini çıkartınız (bkz. 6.2).
2. Güç kaynağı soketini veya araç pil soketini akü paketine bağlayınız.  
Akü paketindeki kırmızı LED şarj aktivitesine işaret eder.

### 6.4.3 Çalışma sırasında akü paketinin şarj edilmesi 3

#### TEHLİKE

Açık hava uygulamalarında ve nemli ortamlarda çalışırken aletin "Çalışma sırasında şarj etme" modunda kullanılmasına izin verilmez.

#### DİKKAT

**Nem almasını önleyiniz.** Aletin içine giren nem kısa devreye ve kimyasal reaksiyonlara neden olabilir ve yamnalara ya da yangına sebebiyet verebilir.

1. Akü paketindeki şarj yuvası görününceye kadar kilidi çeviriniz.

2. Güç kaynağı soketini akü paketine takınız.  
Şarj işlemi sırasında alet çalışır ve akü şarj durumu alet üzerindeki LED'ler aracılığıyla gösterilir.

### 6.5 Akü paketlerinin özenli kullanımı

Akü paketlerini serin ve kuru yerde muhafaza ediniz. Akü paketlerini kesinlikle güneşte bırakmayınız, ısıtıcıların üzerine veya camların arkasına koymayınız. Kullanım süreleri dolduğunda akü paketlerinin çevreye zarar vermeden ve güvenli bir şekilde imha edilmeleri gerekir.

### 6.6 Aletin devreye alınması

Açma/Kapatma tuşuna basınız.

#### UYARI

Açıldıktan sonra alet otomatik kot almayı başlatır. Kot alma tamamlandığında lazer ışını devreye girer.

### 6.7 LED göstergeler

bkz. Bölüm 2, Tanımlama

### 6.8 Pillerin lazer dedektörüne yerleştirilmesi 8

#### TEHLİKE

**Hasarlı pilleri kullanmayınız.**

#### TEHLİKE

Yeni ve eski pilleri birlikte kullanmayınız. Farklı üreticilerin pillerini veya farklı tip tanımlı pilleri kullanmayınız.

#### UYARI

Lazer dedektörü yalnızca uluslararası standartlara göre üretilen piller ile kullanılmalıdır.

1. Lazer dedektörü pil bölmesini açınız.
2. Pilleri lazer dedektörüne yerleştiriniz.  
**UYARI** Yerleştirirken pillerin kutuplarına dikkat ediniz!
3. Pil bölmesini kapatınız.

## 7 Kullanım



### 7.1 Aletin kontrol edilmesi

Önemli ölçümlerden önce, özellikle de alet zemine düşmüşse veya olağan dışı mekanik etkilere maruz kalmışsa, aletin hassasiyetini kontrol ediniz (bkz. 8.6).

### 7.2 Aletin devreye alınması

Açma/Kapatma tuşuna basınız.

#### UYARI

Açıldıktan sonra alet otomatik kot almayı başlatır.

### 7.3 Lazer dedektörü ile çalışma

Lazer dedektörü, 300 m'ye kadar olan mesafeler (yarıçaplar) için kullanılabilir. Lazer ışını göstergeleri görsel ve sesli olarak desteklenmektedir.

### 7.3.1 El aleti olarak lazer dedektörü ile çalışma

1. Açma/Kapatma tuşuna basınız.
2. Lazer dedektörünü, algılama penceresi doğrudan döner lazer ışını düzlemine gelecek şekilde tutunuz.

### 7.3.2 PRA 80 dedektör tutucusundaki lazer dedektörü ile çalışma 9

1. PRA 80'deki kilidi açınız.

2. Dedektörü, PRA 80 dedektör tutucusuna yerleştiriniz.
3. PRA 80'deki kilidi kapatınız.
4. Açma/Kapatma tuşu ile dedektörü açınız.
5. Döner tutamağı açınız.
6. PRA 80 dedektör tutucusunu teleskopik çubuğa veya kot alma çubuğuna emniyetli şekilde sabitleyiniz.
7. Dedektörü, algılama penceresi doğrudan döner lazer ışını düzlemine gelecek şekilde tutunuz.

### 7.3.3 PRA 83 dedektör tutucusundaki lazer dedektörü ile çalışma 9

1. Dedektörü, tamamen içine oturacak şekilde PRA 83 plastik kovanının içine eğimli olarak bastırınız. Algılama penceresinin ve tuşların ön tarafına olmasına dikkat ediniz.
2. Dedektörü plastik kovan ile birlikte tutma parçasına takınız. Manyetik tutucu, kovan ile tutma parçasını birbirine bağlar.
3. Açma/Kapatma tuşu ile dedektörü açınız.
4. Döner tutamağı açınız.
5. PRA 83 dedektör tutucusunu, döner kolu kapatarak teleskopik çubuğa veya kot alma çubuğuna emniyetli şekilde sabitleyiniz.
6. Dedektörü, algılama penceresi doğrudan döner lazer ışını düzlemine gelecek şekilde tutunuz.

### 7.3.4 PRA 81 yükseklik aktarım aleti ile çalışma 9

1. PRA 81'deki kilidi açınız.
2. Lazer dedektörünü, PRA 81 yükseklik aktarım aletine yerleştiriniz.
3. PRA 81'deki kilidi kapatınız.
4. Açma/Kapatma tuşu ile lazer dedektörünü açınız.
5. Lazer dedektörünü, algılama penceresi doğrudan döner lazer ışını düzlemine gelecek şekilde tutunuz.
6. Lazer dedektörünü mesafe göstergesi "0" değerini gösterecek şekilde konumlandırınız.
7. Şerit metre yardımıyla istenilen mesafeyi ölçünüz.

### 7.3.5 Birim ayarlama

Birim tuşu ile, dijital gösterge için istediğiniz hassasiyeti ayarlayabilirsiniz (mm/cm/kapalı).

### 7.3.6 Ses şiddeti ayarı

Dedektörün açılması sırasında ses şiddeti "normal" olarak ayarlanmıştır. Ses şiddeti tuşuna basılarak ses şiddeti değiştirilebilir. "Düşük", "Normal", "Yüksek" ve "Kapalı" olmak üzere 4 opsiyondan birini seçebilirsiniz.

### 7.3.7 Menü seçenekleri

1. Lazer dedektörünü açarken Açma/Kapatma tuşuna iki saniye süreyle basınız. Gösterge alanında menü ekranı görünür.
2. Metrik ve anglo amerikan birimler arasında geçiş yapmak için birim tuşunu kullanınız.

3. Sesli sinyalin sonucunu üst ve alt algılama alanına daha hızlı atamak için ses şiddeti seviyesi tuşunu kullanınız.
4. Ayarları kaydetmek için lazer dedektörünü kapatınız. **UYARI** Seçilen ayar alet açıldıktan sonra geçerli olur.

### 7.4 Şok uyarı fonksiyonunun devre dışı bırakılması

1. Aleti açınız (bkz. 7.2).
2. Şok uyarı fonksiyonunu devre dışı bırakma tuşuna basınız. Şok uyarı fonksiyonunu devre dışı bırakma LED'inin sürekli yanması, fonksiyonun devre dışı bırakıldığını gösterir.
3. Standart moda geri dönmek için aleti kapatınız ve tekrar çalıştırınız.

### 7.5 Yatay yüzeyde çalışma

1. Uygulamaya göre aleti örneğin bir tripod üzerine monte ediniz; motorlu eksenel lazeri alternatif olarak bir duvar sabitlemesi üzerine de monte edebilirsiniz. Kaplama yüzeyinin eğim açısı maksimum  $\pm 5^\circ$  olmalıdır.
2. Açma/Kapatma tuşuna basınız. Otomatik kot alma LED'i yeşil renkte yanıp söner. Kot alma durumuna erişilir erişilmez lazer ışını devreye girer, döner ve otomatik kot alma LED'i sürekli yanar.

### 7.6 Eğimli çalışma (manüel ayar)

#### UYARI

Eğim adaptörünün tripod ve alet arasına doğru monte edildiğinden emin olunuz (bkz. PRA 79 kullanım kılavuzu).

### 7.6.1 Kurulum

1. Uygulamaya bağlı olarak örn. PRA 79 eğim adaptörünü tripod üzerine monte ediniz.
2. Tripodu eğimli düzlemin üst kenarına veya alt kenarına konumlandırınız.
3. Motorlu eksenel lazeri eğim adaptörü üzerine monte ediniz ve aleti eğimli düzleme paralel olarak hizalayınız. PR 2-HS kontrol paneli, eğim yönünün tersi tarafında olmalıdır.
4. Eğim adaptörünün başlangıç pozisyonunda ( $0^\circ$ ) olduğundan emin olunuz.

### 7.6.2 Açma

1. Aleti açınız (bkz. 7.2).
2. Manüel eğim modu tuşuna basınız. Motorlu eksenel lazerin kontrol panelinde LED eğim modu yanar. Alet otomatik kot alma işlemini başlatır. Bu işlem tamamlanır tamamlanmaz lazer devreye girer ve dönmeye başlar.
3. Şimdi eğim adaptöründe istediğiniz eğim açısını ayarlayınız.
4. Standart moda geri dönmek için aleti kapatınız ve tekrar çalıştırınız.

## 8 Bakım ve onarım

### 8.1 Temizleme ve kurutma

1. Çıkış pencerelerindeki tozları üfleyerek temizleyiniz.
2. Cama elinizle dokunmayınız.
3. Sadece temiz ve yumuşak bir bez ile temizlenmelidir; gerekirse bezi, saf alkol veya biraz su ile ıslatınız.

**UYARI** Çok sert temizlik malzemesi camı çizebilir ve aletin hassasiyetini olumsuz etkileyebilir.

**UYARI** Plastik parçalara zarar verebileceği için başka bir sıvı kullanılmamalıdır.

4. Ekipmanı, "Teknik Veriler" altında belirtilen sıcaklık sınır değerlerine uyarak kurutunuz.

**UYARI** Ekipmanı aracınızın içinde muhafaza edecekseniz, kış/yaz mevsiminde sıcaklık sınır değerlerine özellikle dikkat ediniz.

### 8.2 Lityum iyon akü paketlerinin bakımı

#### UYARI

NiCd veya NiMH akü paketlerinde olduğu gibi lityum iyon akü paketlerinin de yenilenmesine gerek yoktur.

#### UYARI

Şarj işlemine ara verilmesi akü paketlerinin kullanım ömrünü azaltmaz.

#### UYARI

Şarj etme işlemi, kullanım ömrüne zarar vermeden her zaman başlatılabilir. NiCd veya NiMH akü paketlerinde olduğu gibi bir hafıza etkisi (memory effect) mevcut değildir.

#### UYARI

Akü paketleri için en iyisi, tam dolu olarak, serin ve kuru bir yerde muhafaza edilmeleridir. Akü paketlerinin yüksek ortam sıcaklıklarında (örn. camların arkasında) muhafaza edilmesi uygun değildir. Akü paketlerinin kullanım ömrü kısılır ve akü elemanlarının kendiliğinden deşarj olma oranı artar.

#### UYARI

Eskime ve aşırı yüklenme nedeniyle akü paketleri kapasitelerini kaybeder; bu durumda artık tamamen şarj edilmeleri mümkün olmaz. Eskimiş akü paketleri ile çalışmaya devam edebilirsiniz, ancak gerektiği zaman akü paketini değiştirmelisiniz.

1. Nem almasını önleyiniz.
2. İlk çalıştırmadan önce akü paketlerini tam olarak şarj ediniz.
3. Alet gücü belirgin biçimde düşer düşmez akü paketlerini şarj ediniz.

**UYARI** Akü paketinin düzgün şarj edilmesi dayanıklılığını yükseltir.

**UYARI** Akü paketi kullanılmaya devam ederse, hücrelere zarar gelmeden deşarj işlemi otomatik olarak sona erdirilir ve alet kapanır.

4. Akü paketlerini lityum iyon aküler için izin verilen Hilti şarj aletleri ile şarj ediniz.

### 8.3 Depolama

1. Islanan alet paketinden çıkartılmalıdır. Aletler, taşıma çantaları ve aksesuarlar kurutulmalı (çalışma sıcaklığı dikkate alınarak) ve temizlenmelidir. Ekipmanı kurumadan paketlemeyiniz.
2. Aleti uzun süreli depoladıktan sonra veya uzun süreli nakliye sonrasında bir kontrol ölçümü uygulanmalıdır.
3. Uzun depolama sürelerinden önce aküleri ve pilleri aletten ve lazer dedektöründen çıkartınız. Akıntı yapan aküler ve piller alete ve lazer dedektörüne zarar verebilir.

### 8.4 Nakliye

Ekipmanın nakliyesi veya sevkiyatı için Hilti sevkiyat çantası veya eş değerdeki bir ambalajı kullanınız.

#### DİKKAT

Nakliye veya sevkiyat öncesinde akü paketlerini ve pilleri aletten ve lazer dedektöründen çıkartınız.

### 8.5 Hilti kalibrasyon servisi tarafından kalibrasyon

Aletin normlara ve yasal düzenlemelere uygunluğunu garanti edebilmek için Hilti kalibrasyon servisi tarafından düzenli aralıklarla kontrol edilmesini tavsiye ederiz.

Hilti kalibrasyon servisi her zaman hizmete hazırdır. Aleti yılda en az bir kez kalibre ettirmenizi tavsiye ederiz.

Hilti kalibrasyon servisi çerçevesinde kontrol edilen aletin özelliklerinin kontrol edildiği gün kullanım kılavuzundaki verilere uygunluğu onaylanır.

Üretici verilerinden farklı durumlarda, kullanılan ölçüm aleti tekrar ayarlanır. Ayarlama ve kontrolden sonra alet üzerine kalibrasyon plakası takılır ve bir kalibrasyon sertifikası ile yazılı olarak aletin üretici verilerine göre çalıştığı onaylanır.

Kalibrasyon sertifikaları ISO 900X'e göre sertifikalandırılmış işletmeler için gereklidir.

En yakınınızdaki Hilti iletişim merkezi size daha ayrıntılı bilgi verecektir.

### 8.6 Hassasiyet kontrolü

#### UYARI

Teknik spesifikasyonlara uyabilmek için alet düzenli olarak (minimum her büyük/ciddi işten önce) kontrol edilmelidir!

#### UYARI

Aşağıdaki koşullar altında, aletin düştükten sonra da düşmeden önceki hassasiyeti ile sorunsuz çalıştığı durumundan yola çıkılabılır:

Düşme sırasında "Teknik Veriler" altında belirtilen düşme yüksekliği aşılmamış olmalıdır.

Alet, düşme sırasında mekanik olarak hasar görmemiş olmalıdır (örn. Penta prizma kırılması).



Alet, çalıştırma sırasında bir döner lazer ışını oluşturmalıdır.  
Alet, düşmeden önce de sorunsuz şekilde çalışıyor olmalıdır.

### 8.6.1 Yatay ana ve çapraz eksenin kontrol edilmesi 10

1. Tripodu, duvardan yakl. 20 m uzağa yerleştiriniz ve tripod başlığını, su terazisi aracılığıyla yatay konumda hizalayınız.
2. Aleti, tripod üzerine monte ediniz ve alet başlığını, hedef çentiği yardımıyla duvara hizalayınız.

3. Lazer dedektörünün yardımıyla bir nokta (Nokta 1) belirlenmeli ve duvarda işaretlenmelidir.
4. Aleti, alet ekseninin etrafında saat yönünde 90° döndürünüz. Bu sırada alet yüksekliği değiştirilmemelidir.
5. Lazer dedektörünün yardımıyla ikinci bir nokta (Nokta 2) belirlenmeli ve duvarda işaretlenmelidir.
6. 4 ve 5. adımları iki defa daha tekrarlayınız ve 3 ve 4. noktaları, dedektör yardımıyla belirleyiniz ve duvarda işaretleyiniz.  
İşlemlerin doğru yapılması durumunda, her iki işaretlenen 1 ve 3 noktası veya (ana eksen) 2 ve 4 noktası (çapraz eksen) arasındaki dikey mesafe < 2 mm olmalıdır (20 m için). Farkın daha yüksek olması durumunda, aleti kalibre edilmek üzere Hilti servisine gönderiniz.

## 9 İmha

### İKAZ

Donanımın uygunsuz olarak imha edilmesi aşağıdaki olaylara sebebiyet verebilir:

Plastik parçaların yanması esnasında, kişilerin hastalanmasına sebep olabilecek zehirli gazlar oluşur.

Piller hasar görür veya çok ısınır; patlayabilir ve zehirlenmelere, yanmalara, cilt tahrişlerine veya çevre kirliliğine neden olabilir.

Uygun olmayan şekilde imha etmeniz halinde donanımın yetkisiz kişilerce hatalı kullanımına yol açarsınız. Ayrıca siz ve üçüncü şahıslar ağır yaralanabilir ve çevre kirlenebilir.



Hilti aletleri yüksek oranda tekrar kullanılabilen malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım için ön koşul usulüne uygun malzeme ayırımıdır. Bir çok ülkede Hilti eski aletinizi değerlendirmek için geri almaya hazırdır. Hilti müşteri hizmetleri veya satıcınıza sorunuz.



Sadece AB ülkeleri için

Elektrikli ölçüm aletlerini çöpe atmayınız!

Avrupa yönetmeliğine göre elektrikli ve elektronik eski aletler ve yürürlükte olan ulusal talimatlara göre kullanılmış elektronik aletler ve piller ayrı olarak toplanmalı ve çevreye zarar vermeden yeniden değerlendirilmesi sağlanmalıdır.



Pilleri ulusal kurallara göre imha ediniz. Lütfen çevrenin korunmasına yardımcı olunuz.

## 10 Aletlerin üretici garantisi

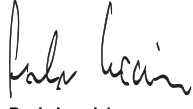
Garanti koşullarına ilişkin sorularınız için lütfen yerel HILTI iş ortağınıza başvurunuz.

## 11 AB Uygunluk açıklaması (Orijinal)

|              |                       |
|--------------|-----------------------|
| İşaret:      | Motorlu eksenel lazer |
| Tip işareti: | PR 2-HS               |
| Jenerasyon:  | 01                    |
| Yapım yılı:  | 2013                  |

Bu ürünün aşağıdaki yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu kendi sorumluluğumuzda açıklıyoruz: bitiş 19. Nisan 2016: 2004/108/EG, ab 20. Nisan 2016: 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2006/66/EG, 2006/42/EG, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan



**Paolo Luccini**  
Head of BA Quality and Process  
Management  
Business Area Electric Tools &  
Accessories  
06/2015



**Edward Przybyłowicz**  
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

### Teknik dokümantasyon:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland

tr



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan  
Pos. 3 | 20151016



2067469